الفصل الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

بعد الدراسة الطويلة السابقة في هذا البحث يستنبط منه الباحث الأمور الآتية:

أوجه التشابه والتخالف بين الاشتراك اللفظي في اللغة العربية واللغة الإندونيسية كمايلى:

١. أوجه التشابه

أوجه التشابه بين الاشتراك اللفظي في اللغة العربية واللغة الإندونيسية فيما يلى:

- في تعريفه
- أنّ العلماء اللغة العربية واللغة الإندونيسية لم يثر أي جدل حول وقوع الاشتراك اللفظي في اللغتين بل انعقد إجماعهم على وجوده. فيعقده لا يقع إلا في لفظه تؤدي إلى معنيين مختلفين كل الاختلاف, لبس بينهما أدنى ملابسة أو أية علاقة.
- أوجه التشابه في بعض العوامل التي تنشأه فهي:
  - أوجه الاختلاف اللهجات في اللغتين.
  - وجود الاشتراك اللفظي في اللغتين يسبب عن القواعد الصرفية أي تغيير الصرفية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- وظهره يسبب عن السياق في تحديد دلالته أي بنسبة بيئة الكلمة في جملة اللغة.

- وبعض أنواعه فهي وجود الاشتراك اللفظي بين اللغتين في شاكلة الكلمة وشاكلة الجملة.

٢. أوجه التخالف

وأما أوجه التخالف بين الاشتراك اللفظي في اللغة العربية واللغة الإندونيسية فيما يلى:

- أوجه المفارق في بعض العوامل التي تسبب تنشئه ومنها:
- التطور اللغوى, هذا العامل أن يسبب وجود الاشتراك اللفظي في اللغة العربية فقط ولم يجد في اللغة الإندونيسية.
- والعامل الذي ينشأه في اللغة العربية فقط أيضا هي انتقال بعض الألفاظ من معانها الأصلي إلى معان مجازية أخرى.
- أثر اللغة الأجنبية, وأما هذا العامل أن يسبب وجود الاشتراك اللفظي في اللغة الإندونيسية فقط ولم يجد في اللغة العربية.
- وبعض أنواعه فهي أوجه الاشتراك اللفظي في اللغة العربية في شاكلة الحرف, وأما الأنواع الاشتراك اللفظي في اللغة الإندونيسية فهي الاشتراك اللفظي بين المورفيم وبين عبارة ووجوده أيضا في شاكلة الهوموجراف وشاكلة الهوموفون.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. الاقتراحات

الحمد لله الذي بتوفيقه ونعمه تتم كتابة هذا البحث تحت الموضوع "**التحليل التقابلى بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية على مستوى الاشتراك اللفظي**", ويرجو الباحث أن يكون زيادة في العلم والهدى, وبالتأكيد أن هذا البحث لا تخلوا من النقصان فالرجاء من الطلاب أو الطالبات لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية أو من قرأ هذا البحث أن يكمله في البحث المقبل بحثا تاما.

وآخرا يتضرع الباحث إلى الله تعالى شاكرا له على فضله الجزيل وراجيا أن يجعل هذا البحث نافعا لكل من اطلع عليها. والحمد لله رب العالمين.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id